

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL
FOR THE FORMER YUGOSLAVIACHURCHILLPLEIN 1, P.O. BOX 13888
2501 EW THE HAGUE, THE NETHERLANDS
TELEPHONE: +31 70 416 5426
FAX: +31 70 416 5345TRIBUNAL PÉNAL INTERNATIONAL
POUR L'EX-YOUGOSLAVIECHURCHILLPLEIN 1, B.P. 13888
2501 EW LA HAYE, PAYS-BAS
TELEPHONE: +31 70 416 5426
FAX: +31 70 416 5345Gabrielle Kirk McDonald
PresidentGabrielle Kirk McDonald
Présidente

Telefaksom 212-415-4443

6. novembar 1998.

Ekselencijo,

Nažalost ponovo moram da obavestim Savet bezbednosti da Savezna Republika Jugoslavija (Srbija i Crna Gora) i dalje odbija da saraduje sa Međunarodnim sudom, kako je predviđeno rezolucijama Saveta bezbednosti i Statutom Međunarodnog suda. Razlog za ovaj izveštaj je taj što Savezna Republika Jugoslavija nije izdala vize istražiteljima iz Kancelarije tužilaštva kako bi oni mogli da obavljaju istrage na Kosovu. Postupajući tako, Savezna Republika Jugoslavija je izjavila da "ne prihvata nikakve istrage MKSJ-a na Kosovu i Metohiji."

Ovim se stavom jasno krše izričite odluke Saveta bezbednosti. U rezoluciji 1160 od 31. marta 1998. Savet bezbednosti je naložio tužiocu Međunarodnog suda da počne da prikuplja informacije u vezi s nasiljem na Kosovu. Dana 23. septembra 1998, u rezoluciji 1199, Savet bezbednosti je zaključio da događaji na Kosovu ugrožavaju mir i bezbednost u regionu. Prema toj rezoluciji, vlasti Savezne Republike Jugoslavije su dužne da "u potpunosti saraduju sa tužiocem Međunarodnog suda za bivšu Jugoslaviju u istrazi o mogućim kršenjima koja spadaju u nadležnost Međunarodnog suda". Konačno, pre manje od dve nedelje, 24. oktobra 1998. godine, Savet bezbednosti je usvojio rezoluciju 1203 u kojoj poziva na blagovremenu i celovitu istragu svih zverstava počinjenih na Kosovu. Dalje, zahteva se potpuna saradnja sa Međunarodnim sudom, "uključujući povinovanje svim njegovim nalogima, zahtevima za informacije i istragama".

Pismom od 15. oktobra 1998. godine, gospođa tužilac je obavestila Slobodana Miloševića, predsednika Savezne Republike Jugoslavije, o svojoj nameri da predvodi istražnu misiju na Kosovo. Tražila je potvrdu da će biti izdate vize da bi se odmah moglo nastaviti sa istragama. Propust Savezne Republike Jugoslavije da njenoj kancelariji izda potrebne putne isprave za istražitelje sprečava je u izvršavanju mandata koji joj je poverio Savet bezbednosti. U pismu od 5. novembra 1998. godine, gospođa tužilac je tražila da obavestim Savet bezbednosti o propustu Savezne Republike Jugoslavije da ispuni svoje obaveze prema članu 29 Statuta Međunarodnog suda.

Ekselencijo, nema potrebe da Vas podsećam da je ovo četvrti put da predsednik Međunarodnog suda ovo telo obavestava o tome da se Savezna Republika Jugoslavija ne pridržava obaveza. Ja sam se nedavno, čak prošlog meseca, obratila Savetu bezbednosti u vezi s propustom Savezne Republike Jugoslavije da uhapsi i preda u nadležnost Međunarodnog suda tri lica optužena od strane Međunarodnog suda 7. novembra 1995. godine. Smatram da namerno i uporno odbijanje Savezne Republike Jugoslavije da se povinuje svojim jasnim i nepobitnim pravnim obavezama prema Međunarodnom sudu predstavlja uvredu Saveta bezbednosti i svih zemalja koje poštuju zakon.

Savet bezbednosti je objavio Predsedničke izjave kao odgovor na ranije izveštaje Međunarodnog suda o propustu Savezne Republike Jugoslavije da se pridržava svojih obaveza. To nije dovelo do potrebne saradnje sa Međunarodnim sudom. Prema tome, uz dužno poštovanje, tražim od Saveta bezbednosti dovoljno jake mere koje će Saveznu Republiku Jugoslaviju ponovo vratiti među one zemlje koje poštuju zakone.

Savet bezbednosti je osnovao Međunarodni sud da sprovede istrage i krivično goni lica koja su odgovorna za najžasnija kršenja ljudskih prava otkako su osnovane Ujedinjene nacije pre 53 godine. Kao podređeno telo koje je osnovao Savet bezbednosti, a koje ne raspolaže mehanizmima putem kojih bi se države prinudile da poštuju svoje obaveze, oslanjamo se na Savet bezbednosti da privoli države koje ne žele da saraduju da ispunjavaju svoje obaveze. Tražim od Vas da pružite neophodnu podršku koja će Međunarodnom sudu omogućiti da izvrši svoj mandat.

Ekselencijo, molim da primite izraze mog najdubljeg poštovanja.

S poštovanjem,
/Potpisano/
Gabrielle Kirk McDonald
Predsednik

Njegova Ekselencija
Ambasador A. Peter Burleigh
Predsednik Saveta bezbednosti
Ujedinjene nacije
New York, NY 10017
SAD